



Bilancia per sollevamati

MANUALE D'USO MHS2710 (BLC251)



Si prega di tenere a portata di mano il manuale di istruzioni e di seguire le indicazioni per l'uso.

CONTENTS

I. Spiegazione dei simboli grafici sull'etichetta/confezione	3
II. Avviso sul copyright	6
III. Note sulla sicurezza	8
A. Informazioni generali	8
B. Linee guida EMC e dichiarazione del produttore	13
IV. Installazione	18
A. Avvertenza di sicurezza	18
B. Inserimento delle batterie	26
V. Indicatori e funzioni chiave	28
VI. Utilizzo del dispositivo	31
A. Funzionamento di base	31
B. Tieni premuto	31
C. BMI	33
D. Tara	33
VII. Configurazione del dispositivo	35
VIII. Connessione wireless	36
IX. Risoluzione dei problemi	38
Messaggi di errore	40
X. Specifiche del prodotto	42
A. Informazioni sul dispositivo	42
B. Dati tecnici per i giunti	43
XI. Dichiarazione di conformità	45

I. Spiegazione dei simboli grafici su etichette/imballaggi

Testo/Simbolo	Senso
	Attenzione . La mancata osservanza delle istruzioni può comportare eventi avversi.
	Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, conformemente alla Direttiva 2002/96/CE . Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici.
	Nome e indirizzo del produttore del dispositivo
	Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'installazione e dell'utilizzo e seguire le istruzioni.
	Dispositivo elettromedicale , parte applicata di tipo B
REF	Numero di catalogo del dispositivo
EU REP	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato nell'Unione Europea (applicabile solo ai dispositivi medici)
MD	Il dispositivo è un dispositivo medico. Il testo indica la categoria del dispositivo.
LOT	Numero di lotto o di serie del produttore del dispositivo
SN	Numero di serie del dispositivo
#	Numero di modello del dispositivo
UDI	Identificatore univoco del dispositivo (01) GTIN (11) Data di produzione (21) Numero di serie
e	Valore in unità di massa . Questa è la differenza tra due valori visualizzati consecutivi , utilizzata per classificare e verificare una scala
CE 2460	Il dispositivo è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici . Il numero di quattro cifre è l'identificativo dell'organismo notificato del dispositivo medico.



Il dispositivo dichiara di essere conforme alle normative essenziali stabilite dalla legislazione pertinente dell'Unione Europea.

CE M17 0122

Il dispositivo è conforme alle direttive UE.

M: Etichetta di conformità conforme alla Direttiva 2014/31/UE per gli strumenti di pesatura non automatici
17: Anno in cui è stata effettuata la verifica di conformità
à ed è stata apposta la marcatura CE. (es: 17=2017)
0122: Identificativo per l'organismo notificato di metrologia



Il dispositivo è una bilancia di Classe III conforme alla Direttiva 2014/31/UE



Nome e indirizzo dell'entità che importa il dispositivo



Nome e indirizzo dell'ente responsabile della traduzione delle Informazioni per l'uso

CON.

Un contatore di eventi registra quante volte sono state effettuate regolazioni dei parametri della modalità protetta relative alle caratteristiche metrologiche (es. valore di gravità) per il dispositivo.



Il dispositivo ha ricevuto l'approvazione dell'NCC di Taiwan.



Il dispositivo è conforme alle normative della Commissione federale per le comunicazioni degli Stati Uniti.



Il dispositivo è conforme a tutte le normative sui prodotti applicabili nel Regno Unito. legislazione



Polarità di alimentazione del dispositivo.

In caso di discrepanze, prevale l'icona presente sul dispositivo stesso.

Avviso sul copyright

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Città di Taichung 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Sito web: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.
Questo manuale utente è protetto dalle leggi internazionali sul diritto d'autore.

Tutti i contenuti sono concessi in licenza e il loro utilizzo è soggetto all'autorizzazione scritta di Charder Electronic Co., Ltd. (di seguito Charder). Charder non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata osservanza dei requisiti indicati in questo manuale. Charder si riserva il diritto di correggere eventuali errori di stampa nel manuale senza preavviso e di modificare l'aspetto esterno del dispositivo per motivi di qualità senza il consenso del cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.

No. 103, Guozhong Road, Dali Dist.,
Città di Taichung, 41262 Taiwan

A. Informazioni generali

Grazie per aver scelto questo dispositivo medico Charder. È stato progettato per essere facile e intuitivo da usare, ma se riscontrate problemi non trattati in questo manuale, contattate il vostro centro assistenza Charder di zona.

Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questo manuale d'uso e conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Contiene importanti istruzioni relative all'installazione, al corretto utilizzo e alla manutenzione.

Scopo previsto

Questo dispositivo medico è progettato per essere utilizzato in conformità con le normative nazionali, per misurare il peso entro le specifiche previste, per un utilizzo correlato al peso da parte di professionisti.

Il paziente è seduto in un'imbracatura collegata a un dispositivo, a sua volta collegato a un sistema di sollevamento. Il sistema di sollevamento sospende il paziente da terra, mentre il dispositivo ne misura il peso.

Beneficio clinico

I risultati delle misurazioni possono essere utilizzati dai professionisti per diagnosticare (e monitorare) i problemi legati al peso.

Indicazioni/controindicazioni mediche previste

Misurazione: peso corporeo del paziente. Non sono note controindicazioni alla misurazione del peso corporeo.

Profilo del paziente ideale

- (a) Età: nessuna restrizione
- (b) Peso: nessuna restrizione entro la capacità di peso del dispositivo (nota: il dispositivo viene utilizzato insieme al sistema di sollevamento; pertanto, anche la capacità massima del sistema di sollevamento è un fattore da considerare. Se è inferiore alla capacità del dispositivo, quest'ultima deve

essere utilizzata come limite superiore)

- (c) Condizioni del paziente: è necessaria la misurazione del peso corporeo. Probabilmente sarà seduto in un'imbracatura collegata al sistema di sollevamento.

Profilo utente previsto

- (a) Almeno 20 anni
- (b) Conoscenze minime:
 - Essere in grado di leggere a un livello di scuola superiore e comprendere i numeri arabi (ad esempio 1, 2, 3, 4...).
 - Conoscenze igieniche di base
 - Addestrato al funzionamento del dispositivo
 - Leggere il manuale di istruzioni
- (c) Lingua
 - Capacità di leggere il manuale di istruzioni e le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- (d) Qualifiche
 - Non sono richiesti certificati o qualifiche speciali
 - In grado di assistere il paziente durante il sollevamento

Valutazione del rischio residuo

- (a) Tutti i rischi prevedibili sono stati valutati e considerati accettabili. In generale, il rischio più probabile causato da un uso scorretto del dispositivo è una misurazione meno accurata (o l'impossibilità di utilizzare il dispositivo per acquisire la misurazione), che non comporta un rischio fisico imminente per il paziente o l'utilizzatore.
- (b) Il rapporto rischio-beneficio è considerato accettabile. Le bilance a sollevamento sono un'opzione importante per la misurazione dei pazienti. È improbabile che l'uso del dispositivo provochi danni all'utente o al paziente.

Gestione generale

- Assicurarsi che tutte le parti siano bloccate e serrate correttamente prima di utilizzare il dispositivo.
- Per una misurazione accurata è necessario che piedi, schiena e testa del soggetto siano allineati in modo rettilineo. Si prega di notare che l'altezza può variare nel corso della giornata.
- **ATTENZIONE** : Non utilizzare in prossimità di apparecchiature che potrebbero causare interferenze elettromagnetiche o di altro tipo .

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questo

manuale d'uso. Contiene importanti istruzioni per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del dispositivo.

Il produttore non sarà responsabile per danni causati dalla mancata osservanza delle seguenti istruzioni:

- Il dispositivo ha una durata prevista di 5 anni se maneggiato, sottoposto a manutenzione e ispezionato periodicamente secondo le istruzioni del produttore.
- Un'installazione non corretta invaliderà la garanzia.
- Osservare le temperature ambientali consentite per l'uso

Pulizia

- La superficie del dispositivo deve essere pulita utilizzando salviette a base di alcol.

Manutenzione

- Per la manutenzione e la calibrazione periodiche, si prega di contattare il distributore Charder di zona. Si raccomanda di effettuare controlli periodici della precisione, la cui frequenza dipenderà dal livello di utilizzo e dallo stato del dispositivo.

Garanzia/Responsabilità

- Il periodo di garanzia è di diciotto (18) mesi , a decorrere dalla data di acquisto. Si prega di conservare la ricevuta come prova d'acquisto.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da uno qualsiasi dei seguenti motivi: stoccaggio o utilizzo inadeguati o impropri, installazione o messa in servizio errate da parte del proprietario o di terzi, normale usura, modifiche o alterazioni, manipolazione errata o negligente, interferenze chimiche, elettrochimiche o elettriche , a meno che il danno non sia imputabile a negligenza da parte di Charder .
- Questo dispositivo non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Tutte le operazioni di manutenzione, le ispezioni tecniche e le riparazioni devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato Charder, utilizzando accessori e ricambi originali Charder. Charder declina ogni responsabilità per danni derivanti da una manutenzione o un utilizzo impropri. Lo smontaggio del dispositivo invalida la garanzia.

Segnalazione degli incidenti

- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante, al rappresentante UE (se il dispositivo viene utilizzato in uno Stato membro dell'UE) e all'autorità competente dello Stato membro dell'utente/soggetto.

B. Linee guida EMC e dichiarazione del produttore

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche		
Il prodotto è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del prodotto deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.		
Test delle emissioni	Conformità	Guida sull'ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il prodotto utilizza energia a radiofrequenza esclusivamente per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni di radiofrequenza sono molto basse e non è probabile che causino interferenze ad apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe A	Il prodotto è idoneo all'uso in tutti gli esercizi commerciali ad eccezione di quelli ad uso domestico e di quelli collegati direttamente a una rete elettrica a bassa tensione che alimenta edifici ad uso residenziale.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il prodotto è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del prodotto deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	IEC 60601 livello di test	Livello di conformità	Guida sull'ambiente elettromagnetico
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV in aria	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
a frequenza di rete (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete del prodotto dovrebbero essere a livelli caratteristici di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA: UT è la tensione di rete CA prima dell'applicazione del livello di prova.			

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il prodotto è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del prodotto deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	IEC 60601 livello di test	Livello di conformità	Guida sull'ambiente elettromagnetico
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 Vrms da 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms Da 80 MHz a 2,7 GHz	Distanza di separazione consigliata: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,7 GHz Dove P è la potenza di uscita massima nominale del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). L'intensità del campo dei trasmettitori RF fissi, determinata mediante un'indagine elettromagnetica del sito, a deve essere inferiore al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza ^b. Nelle vicinanze delle apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo potrebbero verificarsi interferenze: 

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più elevata.

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

a L'intensità del campo generato da trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radio mobili terrestri, radioamatori, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni televisive, non può essere prevista teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, è opportuno effettuare un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità del campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il dispositivo supera il livello di conformità RF applicabile sopra indicato, è necessario monitorare il dispositivo per verificarne il normale funzionamento. In caso di anomalie, potrebbero essere necessarie ulteriori misure, come il riorientamento o lo spostamento del dispositivo.

b Nell'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità del campo deve essere inferiore a 3 V/m.

**Distanza di separazione consigliata tra portatile e mobile
Apparecchiature di comunicazione RF e il prodotto**

Il dispositivo è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui le interferenze RF irradiate sono controllate. Il cliente o l'utente del dispositivo può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il dispositivo, come raccomandato di seguito, in base alla potenza di uscita massima dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza massima nominale di uscita del trasmettitore W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore M		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Per i trasmettitori con una potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove p è la potenza di uscita massima nominale del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per la gamma di frequenza più elevata.

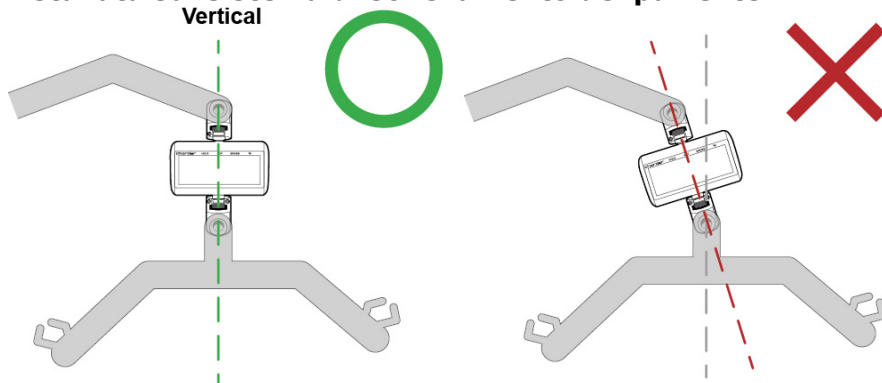
NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

IV . Installazione

A. Avvertenza di sicurezza

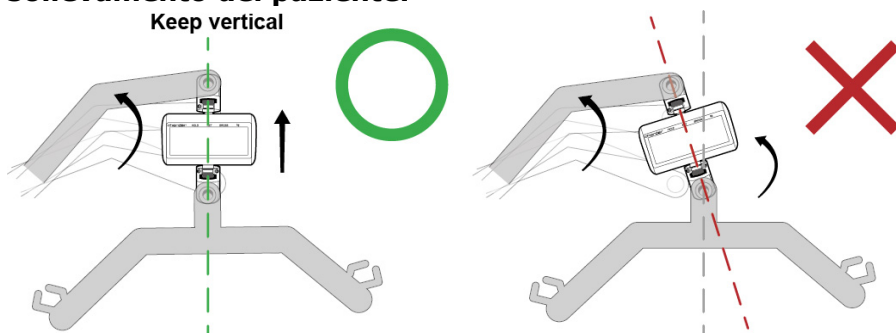
La bilancia a sollevamento NON deve inclinarsi in nessun momento

1. La bilancia del sollevatore NON deve inclinarsi quando è installata sul sistema di sollevamento del paziente.



Se la bilancia a sollevamento è inclinata e non perfettamente verticale durante l'installazione, le sue giunture si piegheranno. Questo, con l'uso ripetuto e sottoposta a un peso eccessivo, finirà per causare la rottura delle giunture, poiché la forza applicata non è progettata per sopportarla.

2. La bilancia del sollevatore NON deve inclinarsi in nessun momento durante il funzionamento del sistema di sollevamento del paziente.



Anche se la bilancia a sollevamento è completamente verticale al momento dell'installazione, se si piega in qualsiasi punto durante il funzionamento (ad esempio, quando il sistema di sollevamento pazienti porta il paziente a un punto più alto per la misurazione

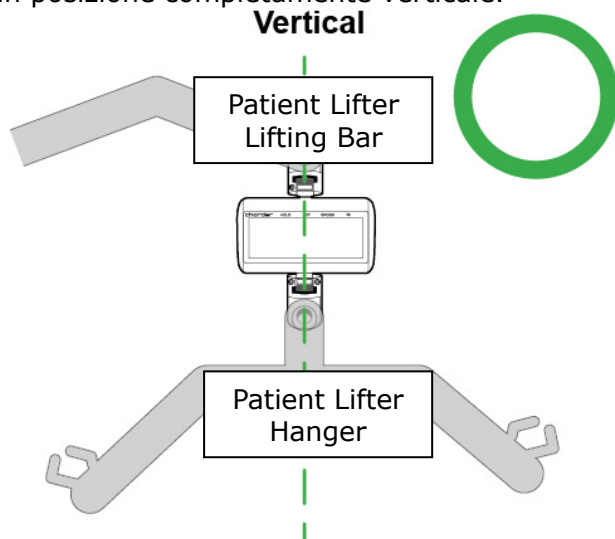
del peso), sussiste lo stesso rischio di rottura.

IMPORTANTE: Se si nota un'inclinazione o una flessione in qualsiasi momento, la bilancia a sollevamento NON deve essere utilizzata.

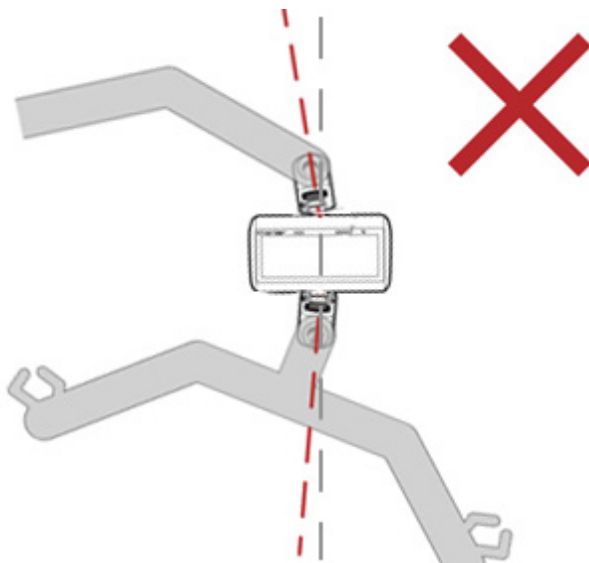
Prima dell'uso, ispezionare i giunti cardanici per verificare la presenza di segni di danneggiamento o allentamento.

1. Prima dell'uso, ispezionare visivamente i giunti cardanici che collegano la bilancia al sistema di sollevamento pazienti.

La bilancia di sollevamento è progettata per essere installata tra la barra di sollevamento e il supporto del sistema di sollevamento pazienti, in posizione completamente verticale.



Entrambi i giunti cardanici, superiore e inferiore, devono essere ispezionati per verificare eventuali piegature.



Qualora si riscontrino danni visibili o deformazioni, NON utilizzare la bilancia a sollevamento.

2. Se non si osservano danni visibili, la bilancia di sollevamento deve essere ruotata manualmente per verificare se è possibile un movimento anomalo.

Le bilance Charder Lift devono essere installate su sistemi di sollevamento pazienti che utilizzano cuscinetti girevoli a 360 gradi. La rotazione deve essere effettuata tramite **il sistema di sollevamento** , non tramite il dispositivo.

I giunti cardanici delle bilance a sollevamento MHS2500I / MHS2600I / MHS2700 (con giunti cardanici **fissi**) NON ruotano. Se possono essere ruotati manualmente, significa che i giunti sono danneggiati e la bilancia a sollevamento NON deve essere utilizzata.



(Modello con giunto cardanico non rotante MHS2500I / MHS2600I / MHS2700)

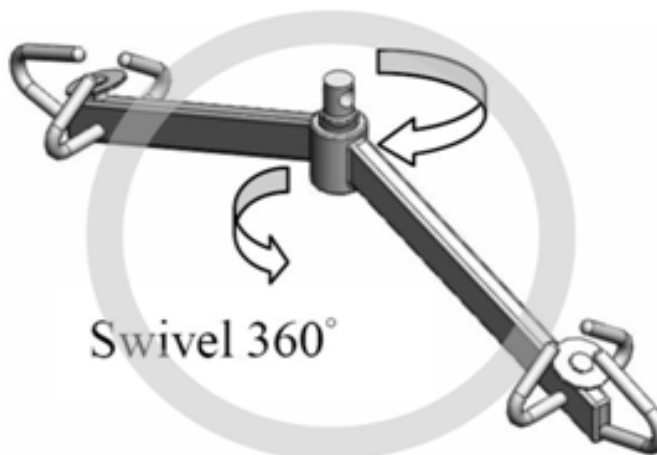
Le giunzioni cardaniche delle bilance a sollevamento MHS2510I / MHS2610I / MHS2710 (con giunzioni cardaniche **rotanti**) possono ruotare, ma solo **orizzontalmente** . Se possono essere ruotate manualmente in qualsiasi altra direzione, significa che le giunzioni sono danneggiate e la bilancia a sollevamento NON deve essere utilizzata.

3. La bilancia elevatrice e la barra di sospensione devono potersi muovere liberamente in tutte le direzioni.

Se la bilancia di sollevamento non può muoversi liberamente, si applicherà una forza di torsione su di essa, che potrebbe causare danni.

La bilancia per sollevamento deve essere installata sul sistema di sollevamento pazienti che consente una rotazione libera a 360 gradi.

1. La rotazione deve essere effettuata tramite un sistema di sollevamento pazienti girevole a 360 gradi.



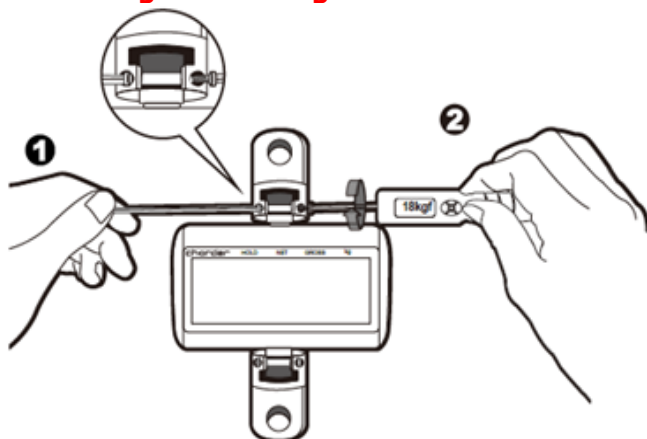
Anche se si utilizzano le bilance a sollevamento MHS2510I / MHS2610I / MHS2710 con giunti cardanici a rotazione orizzontale, la rotazione deve essere effettuata dal sistema di sollevamento del paziente e non dalla bilancia a sollevamento, per ridurre al minimo il rischio di danni a quest'ultima.

Le viti autobloccanti Nylock devono essere avvitate saldamente secondo le specifiche.

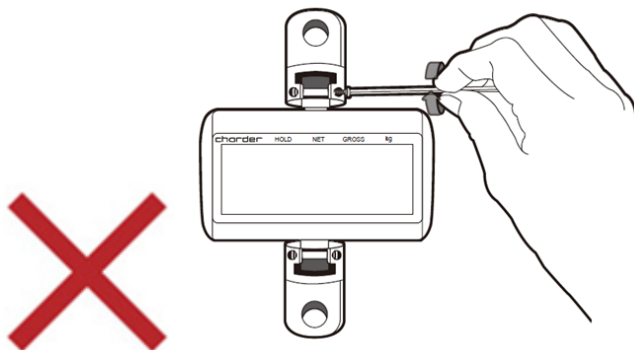
Le viti autobloccanti Nylock devono essere fissate secondo la corretta procedura di montaggio. Preparare un cacciavite esagonale e una chiave dinamometrica.

- 1. Tenere/fissare un lato usando un cacciavite**
- 2. Serrare/fissare le viti autobloccanti Nylock utilizzando una chiave dinamometrica (ripetere l'operazione dall'altro lato).**

IMPORTANTE: La coppia di serraggio deve essere impostata a 18 kgf-cm $\pm$ 1 kgf-cm

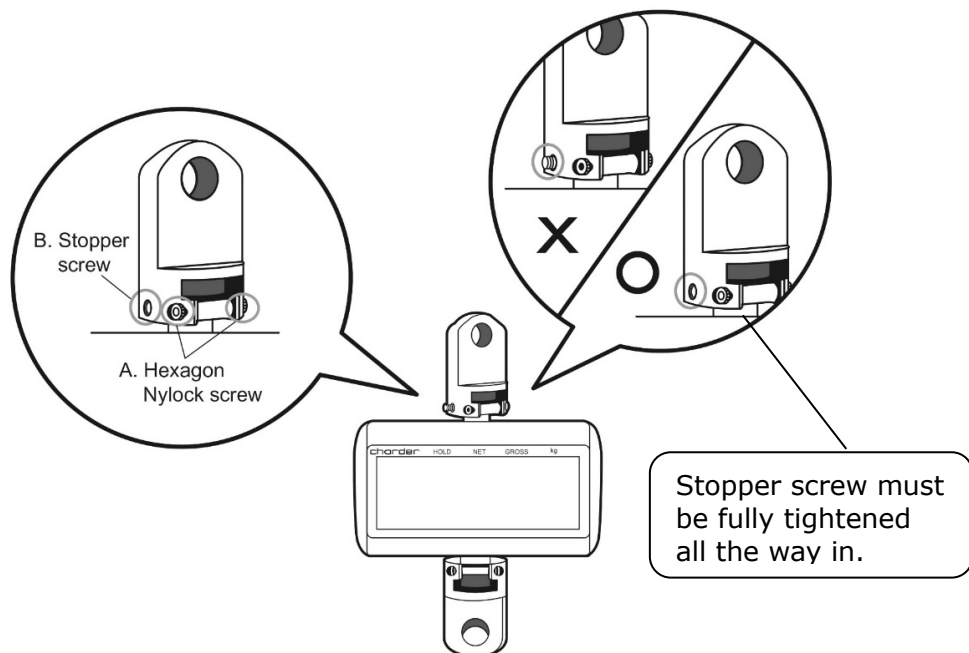


IMPORTANTE: La vite autobloccante Nylock deve essere serrata da entrambi i lati (un lato con un cacciavite, l'altro con una chiave dinamometrica). Se non viene applicata una controforza dall'altro lato, la vite autobloccante Nylock non si stringerà e continuerà a ruotare.



Verificare che tutte le viti siano completamente serrate.

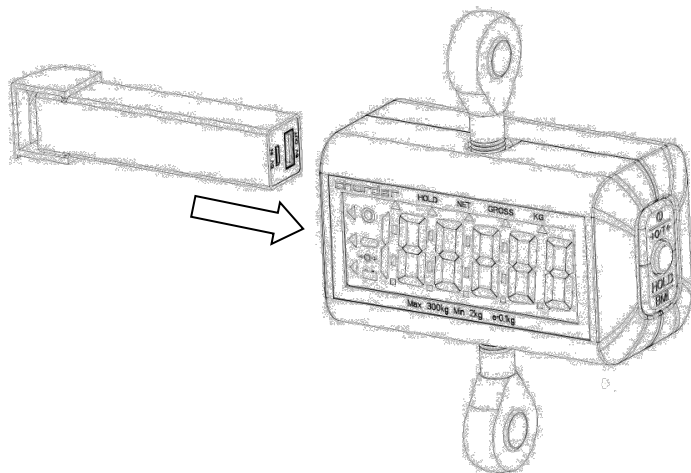
NO.	Articolo	Quantità
UN	Vite esagonale autobloccante Nylock	2 viti per giunto
B	Vite di arresto	1 vite per giunto



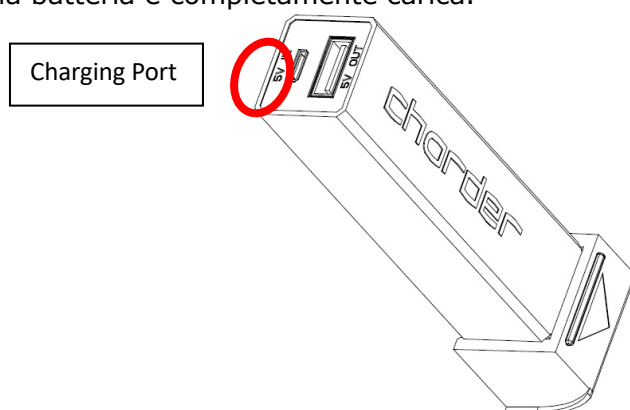
B. Inserimento delle batterie

Versione con batteria ricaricabile

Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile.



Quando il livello di carica è basso, ricaricare la batteria tramite la porta micro-USB. Quando la spia della porta lampeggia **in rosso** , la batteria è in carica. Quando la spia della porta è **verde fissa** , la batteria è completamente carica.



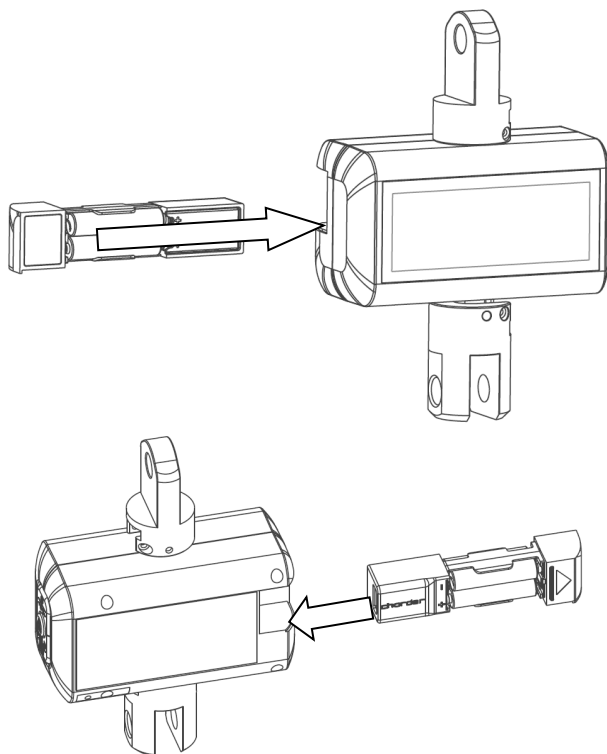
IMPORTANTE (AVVISO DI SICUREZZA) :

- La ricarica deve essere effettuata esclusivamente con un caricabatterie Charder approvato.
- La ricarica deve essere effettuata in un'area ignifuga, lontano da bambini e animali domestici.

- La ricarica deve essere effettuata a una temperatura compresa tra **10 °C** e **45 °C** . Non lasciare mai le batterie in carica incustodite o in presenza di oggetti come tappeti, mobili, pavimenti in legno o vinile, tende o altri oggetti infiammabili.
- Non tentare di caricare una batteria gonfia o deformata.
- Le batterie devono essere conservate in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzate.
- Se utilizzate frequentemente, le batterie possono essere conservate a piena carica. Tuttavia, per massimizzare la durata della batteria, è sconsigliabile conservarle a piena carica di tanto in tanto.
- Le batterie conservate a lungo termine devono essere caricate completamente ogni tre mesi o anche prima per evitare che si scarichino e si danneggino .

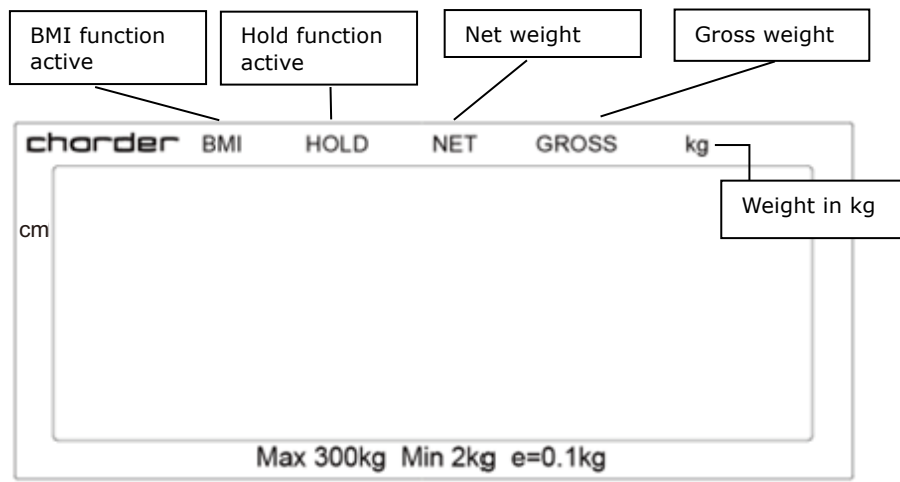
Versione a batteria secca

Il dispositivo utilizza 4 batterie AAA .

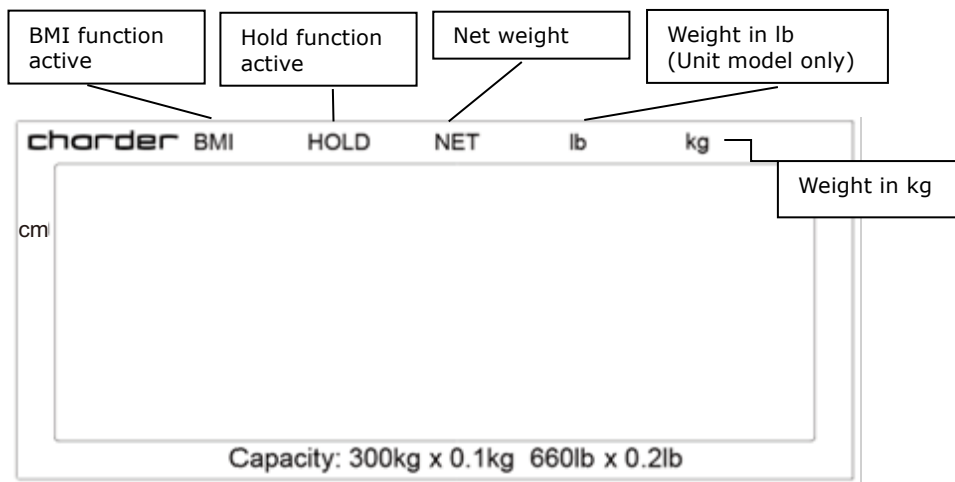


V. Indicatori e funzioni chiave

Indicatore del dispositivo (modello OIML a 3 tasti)



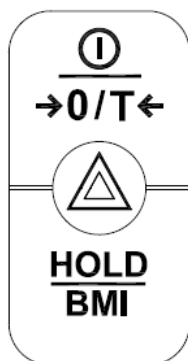
modello a 3 tasti)



Display

-  : Senza fili
-  : Tavolo S
-  : peso negativo
-  : Zero
-  : Batteria

Funzione chiave (modello OIML a 3 tasti)

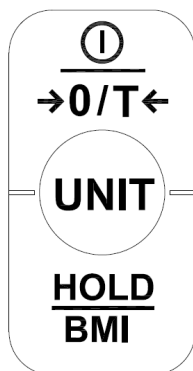


1. : Accensione o spegnimento. Reimposta il display su 0,0 kg . Tieni premuto per 3 secondi per spegnere. Premi per aumentare l'altezza quando sei in modalità BMI.

2.  : Premere per diminuire l'altezza quando si è in modalità BMI. Tieni premuto per 3 secondi per accedere alle impostazioni del dispositivo.

3. Determina il valore di peso stabile - da utilizzare quando il peso è instabile. Tieni premuto per 3 secondi per accedere alla modalità BMI. Premi  per confermare l'inserimento dell'altezza quando sei in modalità BMI.

Funzione principale (modello a 3 tasti)



1. : Accensione o spegnimento. Reimposta il display su 0,0 kg . Tieni premuto per 3 secondi per spegnere. Premi per aumentare l'altezza quando sei in modalità BMI.

2. : Passa da kg a lb. L'ultima unità utilizzata verrà memorizzata. Premi per diminuire l'altezza quando sei in modalità BMI. Tieni premuto per 3 secondi per accedere alle impostazioni del dispositivo.

3.

HOLD
BMI

: Determina il valore di peso stabile - da utilizzare quando il peso è instabile. Tieni premuto per 3 secondi per accedere alla modalità BMI. Premi per confermare l'inserimento dell'altezza quando sei in modalità BMI.

V I. Utilizzo del dispositivo

A. Funzionamento di base

Accendere il dispositivo tramite  il tasto. Il dispositivo eseguirà automaticamente l'autocalibrazione, visualizzando la versione del software.

Una volta che sul display compare "0,00 kg", il dispositivo è pronto per la misurazione.

Nota: se sul display non viene visualizzato "0,00 kg", premere  il tasto per azzerare il dispositivo.

La guida deve sedersi sull'imbracatura (o altro dispositivo collegato al sollevatore). Una volta stabilizzato il peso, sul display comparirà il simbolo "stabile".

Nota: se il peso del soggetto supera la capacità della bilancia (tara inclusa), l'indicatore visualizzerà il messaggio "Err" a causa del sovraccarico.

B. Tenere

La funzione di mantenimento determina il peso medio ed è pensata per essere utilizzata se il peso del soggetto non si stabilizza (ad esempio, un bambino vivace).

Nota: se la fluttuazione è troppo elevata, la determinazione del peso medio risulterà difficile e il sistema di mantenimento della posizione potrebbe non funzionare correttamente.

1. Accendere il dispositivo normalmente.
2. Premere il  tasto. Sul display verrà visualizzato "HOLD".
3. Eseguire la misurazione come di consueto.
4. Dopo alcuni secondi, il peso medio verrà visualizzato sull'indicatore. Questo peso verrà bloccato: a questo punto, i movimenti del soggetto non influiranno sul peso .
5. Per sbloccare il peso, premere  nuovamente il tasto per riportare il dispositivo alla modalità normale.

Nota : la funzione di blocco può essere attivata prima o dopo che il soggetto si sia seduto nell'imbracatura.

C. BMI

1. In modalità normale, tieni premuto **HOLD BMI** il tasto per accedere alla modalità BMI.
 2. Il display mostrerà l'ultima altezza registrata. Le cifre lampeggeranno.
 3. Premi **0/T** il tasto per aumentare l'altezza, [Δ] o **UNIT** per diminuirla. Tieni premuto per accelerare.
 4. Dopo aver inserito l'altezza, premere **HOLD BMI** per confermare.
 5. Procedere alla pesatura del soggetto come di consueto. L'indicatore visualizzerà peso, altezza e BMI.
- NOTA :** In questo momento è possibile utilizzare la funzione di blocco se il peso è instabile.
6. Premere **HOLD BMI** il tasto per tornare alla modalità normale.

Categoria	BMI (kg/ m ²)	Rischio di malattie correlate all'obesità
Sotto	< 18,5	Basso
Normale	18,5-24,9	Media
Sopra	24,9-29,9	Leggermente aumentato
Obeso I	30,0-34,9	Aumento
Obesità II	35,0-39,9	Alto
Obesità III	> 40	Molto alto

(Standard di BMI per adulti dell'Organizzazione Mondiale della Sanità)

NOTA : sebbene l'IMC venga calcolato allo stesso modo, i soggetti di età inferiore ai 18 anni devono utilizzare criteri di interpretazione diversi rispetto alle tabelle percentili per la loro fascia d'età.

D. Tara

La funzione tara consente all'utente di sottrarre il peso degli oggetti dal risultato della misurazione effettuata dal dispositivo.

1. Posizionare l'oggetto da tarare sulla fionda.

2. Premere  il tasto dopo che il simbolo di stabilità appare sull'indicatore. Il display visualizzerà "0,00 kg".
3. Posizionare il soggetto (più l'oggetto tarato) sulla fionda per la pesatura. Effettuare la misurazione.
4. Per azzerare la tara, rimuovere tutti gli oggetti dalla fune e premere  il tasto.

V II . Configurazione del dispositivo

Modello OIML a 3 chiavi

Quando il dispositivo è acceso, tieni premuto il tasto $\triangle$ per circa 3 secondi , finché sul display non compare la scritta "SET" , seguita dalla versione del software.

Nel menu di configurazione del dispositivo:



per attivare/disattivare l'opzione di menu successiva



per confermare la selezione / accedere al sottomenu

Una volta completate le modifiche, tieni premuto  finché sullo schermo non compare "Fine". Premi  per salvare le modifiche. Il dispositivo si riavvierà automaticamente e applicherà le modifiche.

Spegnimento automatico :

Imposta lo spegnimento automatico del dispositivo dopo un certo periodo di tempo.

Opzioni di spegnimento automatico: 60 sec / 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / Spento

Premere  per alternare tra le opzioni di orario e  per confermare la selezione.

Buzzer/Beep :

Quando la funzione è attiva, verrà emesso un segnale acustico quando: l'indicatore è acceso, i tasti sono premuti e il peso è stabile.

Premere  per attivare/disattivare la modalità, e  per premere il tasto per confermare la selezione.

Modello a 3 tasti

Quando il dispositivo è acceso, tieni premuto il pulsante  Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi , finché sul display non compare la scritta "SET", seguita dalla versione del software.

Nel menu di configurazione del dispositivo:

 per attivare/disattivare l'opzione di menu successiva

 per confermare la selezione / accedere al sottomenu

Una volta completate le modifiche, tieni premuto  finché sullo schermo non compare "Fine". Premi  per salvare le modifiche. Il dispositivo si riavvierà automaticamente e applicherà le modifiche.

Spegnimento automatico :

Imposta lo spegnimento automatico del dispositivo dopo un certo periodo di tempo.

Opzioni di spegnimento automatico: 60 sec / 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / Spento

Premere  per passare da un'opzione oraria all'altra e  per confermare la selezione.

Buzzer/Beep :

Quando la funzione è attiva, verrà emesso un segnale acustico quando: l'indicatore è acceso, i tasti sono premuti e il peso è stabile.

Premere  per attivare/disattivare la modalità, e  tasto per confermare la selezione.

VIII. Connessione wireless

Se il dispositivo è dotato di modulo wireless, questo si attiverà

automaticamente all'accensione. Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni del software wireless Charder.

I X. Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il rivenditore Charder di zona per richiedere assistenza, si consiglia di prendere in considerazione le seguenti procedure di risoluzione dei problemi:

Autoispezione

1. Il dispositivo non si accende

- Se la carica della batteria è esaurita, sostituirla con batterie nuove.

2. Indicatore che mostra "00000" ZERO SPAN fuori intervallo

- Interferenze dovute a fattori quali disturbi RF o vibrazioni del terreno. Spostare il dispositivo in un luogo privo di interferenze e riprovare.
- Oggetti esterni che interferiscono con il dispositivo. Liberare l'area dagli oggetti che potrebbero interferire e riprovare.
- Se i passaggi sopra descritti non risolvono il problema, potrebbe essere necessaria una ricalibrazione per correggere la precisione della pesatura.

È necessario il supporto del distributore.

Qualora si verificano i seguenti errori, si consiglia di contattare il distributore Charder di zona per richiedere assistenza per la riparazione o la sostituzione:

1. Il dispositivo non si accende

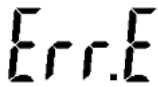
- Tasto di accensione/spegnimento difettoso
- Fili rotti o danneggiati che causano cortocircuito o connessione difettosa
- Fusibile di sicurezza bruciato

2. Danni all'indicatore

- Possibili difetti hardware includono: luminosità non uniforme dello schermo LCD, testo sfocato, effetto arcobaleno dello schermo, visualizzazione errata dei decimali.
- Impossibile salvare o leggere i dati
- L'indicatore mostra "ErrL" dopo l'accensione del dispositivo.
- I tasti non rispondono
- Malfunzionamento del cicalino

Messaggi di errore

Messaggio di errore	Motivo	Azione
LoBAT	Avviso di batteria scarica La tensione della batteria è troppo bassa per far funzionare il dispositivo.	Sostituire le batterie
Err	Sovraccarico Il carico totale supera la capacità massima del dispositivo.	Riduci il peso sulla piattaforma di misurazione e riprova.
Err.L	Errore di conteggio Segnale troppo basso dalle celle di carico	L'errore è solitamente causato da una cella di carico o da un cablaggio difettosi. Si prega di contattare il distributore.
Err.H	Errore di conteggio Segnale troppo alto dalle celle di carico	L'errore è solitamente causato da una cella di carico o da un cablaggio difettosi. Si prega di contattare il distributore.
00000	Conteggio zero sopra la calibrazione, intervallo zero +10% durante l'accensione	È necessaria una ricalibrazione. Si prega di contattare il distributore.
00000	Conteggio zero durante la calibrazione, intervallo zero -10% con alimentazione accesa	È necessaria una ricalibrazione. Si prega di contattare il distributore.

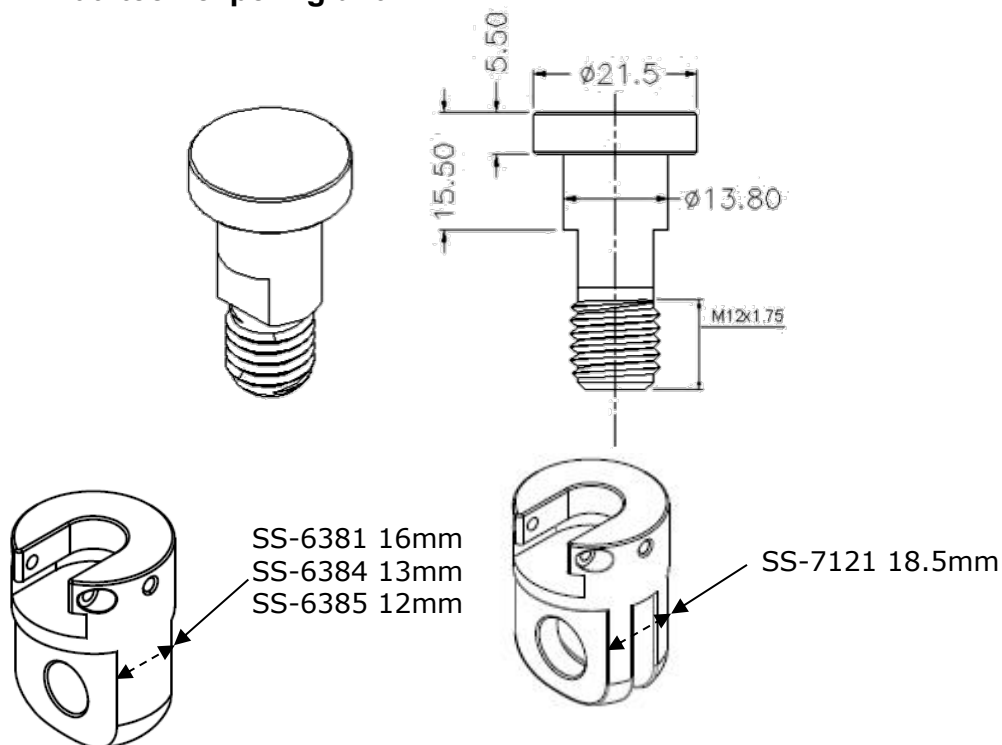
	Errore di programma Errore del software del dispositivo	Si prega di contattare lo sviluppatore
---	---	--

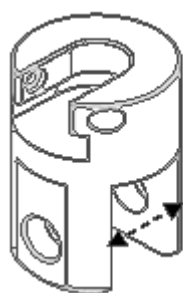
X. Specifiche del prodotto**A. Informazioni sul dispositivo**

Modello		MHS2710	
Misurazione del peso	Capacità	Capacità	Precisione
		150 kg x 0,1 kg	± 150 g
		175 kg x 0,1 kg	± 150 g
		200 kg x 0,1 kg	± 150 g
		230 kg x 0,1 kg	± 150 g
		300 kg x 0,1 kg	± 150 g
		400 kg x 0,2 kg	± 300 g
	OIML	Classe III	
	Unità	kg/lb (solo modello non OEML)	
	Schermo LCD	Schermo LCD da 1 pollice (5 cifre e mezzo)	
Dimensioni	Complessivamente	122(L) x 60(P) x 180(A) mm	
Peso del dispositivo		1,04 kg	
Funzioni principali		On / Off/ Zero /Tara , Hold/BMI Unità (modello non Oiml) △ Configurazione (modello OIML)	
Trasmissione dati		Modulo wireless (opzionale) NOTA : Il dispositivo deve essere collegato alla rete esclusivamente da distributori qualificati.	

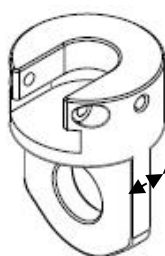
Alimentazione elettrica	Batteria ricaricabile / 4 batterie AAA
Ambiente operativo	0 °C ~ +40 °C 3 5% ~ 90% UR 700 hPa ~ 1060 hPa
Accessori standard	Manuale utente , portabatterie , batteria ricaricabile (opzionale), cavo micro-USB (opzionale), adattatore di alimentazione (opzionale)

B. Dati tecnici per i giunti

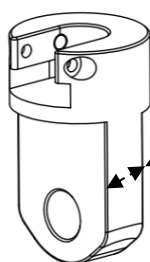




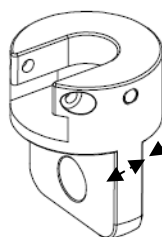
SS-6662 14mm
SS-6663 24mm
SS-6664 30mm
SS1-0681 24mm
SS1-0691 29mm



SS-7122 6mm



SS1-0641 12mm



SS-00058 7.7mm

X I. Dichiarazione di conformità

Il produttore dichiara che il presente prodotto è conforme alle normative e agli standard indicati nelle seguenti direttive:

	Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici
	2014/31/UE Direttiva sugli strumenti di pesatura non automatici

Direttiva RoHS 2011/65/UE e Direttiva delegata (UE) 2015/863

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio e sui terminali di telecomunicazione.

(applicabile se il dispositivo dispone di funzionalità wireless)

Parte 15 delle norme federali sulle dichiarazioni di comunicazione

Questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose

Questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute senza causare un funzionamento indesiderato.

(La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito web del produttore)



Importato e distribuito da:

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

Rappresentante autorizzato dell'UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahlen, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

